

FRANZÖSISCHES RECHT LERNEN, ERLEBEN, VERSTEHEN

Struktur einer gerichtlichen Entscheidung im französischen Zivilrecht

In Zusammenarbeit mit der Katholischen Universität Lille bietet die BDÜ Weiterbildungs- und Fachverlagsgesellschaft mbH erstmals ein mehrtägiges Seminar/Workshop zum französischen Recht an. Schwerpunkt ist die Struktur einer gerichtlichen Entscheidung im französischen Zivilrecht (in 1., 2. Instanz und Kassationsgericht). Die Veranstaltung findet vom 9. bis 11. Mai 2019 in der Katholischen Universität Lille statt.

Seminarbeschreibung

Face aux mutations du monde actuel, la justice et le droit se doivent d'être en permanente évolution. Ces modifications ne peuvent être ignorées par les traducteurs et interprètes dans la mesure ils sont la courroie de transmission des informations et témoignages entre les justiciables et les auxiliaires de justice.

L'objectif de ce séminaire est de donner une vision d'ensemble, d'engager une discussion entre les participants et les intervenants en leur permettant de questionner ces derniers et, si nécessaire d'exposer des situations plus ou moins compliquées auxquels les participants ont pu être confrontés afin d'obtenir des avis différents sur la solution à retenir.

Im theoretischen Teil werden die unterschiedlichen französischen Gerichtsbarkeiten inkl. Begrifflichkeiten erläutert und im praktischen Teil dann anhand eines Urteils die Struktur jeweils in erster und zweiter Instanz und im Kassationsgericht durchgegangen/erarbeitet. Neben der Möglichkeit dabei das eigene „Kollegen-Netzwerk“ auszubauen, wird es noch weitere Programmpunkte geben.

Referentin

Bénédicte Defever ist Fachtrainerin für Rechtsfranzösisch. Sie arbeitet als Anwältin in Frankreich und Deutschland und ist Lehrbeauftragte für französisches Recht an zwei deutschen Universitäten und für deutsches Recht an der FLD Lille. Darüber hinaus ist sie ermächtigte Übersetzerin am OLG Düsseldorf. Ihr Studium absolvierte sie in Lille, Montpellier, Saarbrücken und Düsseldorf.

Weitere Informationen



Mehr zu den Inhalten, über die Referentin und zur Universität sowie zu Anmeldung und Konditionen finden Sie unter www.bdue-fachverlag.de/detail_seminar/4206.

Bei Fragen steht Ihnen Nadine Zacek telefonisch unter 030 88712838 oder per E-Mail an fachverlag@bdue.de gerne zur Verfügung.



Weiterbildung für Dolmetscher und Übersetzer

Immer auf dem neuesten Stand – technisch,
fachlich, sprachlich, unternehmerisch:
www.bdue-fachverlag.de

